

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 81 (1963)
Heft: 169

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionslarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 cf. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 198393-198411.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en juin 1963.

Verzeichnis der Handelsreisenden (Mitteilung). — Liste des voyageurs de commerce (communiqué).

Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Auftruf — Sommations

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 8624 im Betrage von Fr. 20 000.—, datiert vom 8. Mai 1934, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft Parzelle St. Gallen Nr. 3651 an der Dianastrasse 15, in St. Gallen.
2. Inhaberschuldbrief Nr. 1533 Grundbuch Rorschacherberg Band III, im Betrage von Fr. 10 000.—, datiert vom 22. Dezember 1958, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 102, Loch, Rorschacherberg, des Werner Bigler, Zaunfabrikation.
3. Inhaberschuldbrief Nr. 1844 im Betrage von Fr. 10 000.—, datiert vom 17. Juli 1950, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 1876 an der Scholastikastrasse 22, in Rorschach der Wohnbaugenossenschaft «Bodania», Rorschach.
4. Schuldbrief Nr. 235 Pfandprotokoll Steinach Band 11, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 19. Dezember 1922, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 92, Hauptstrasse, Steinach, der Frl. Hedwig Göggel.
5. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 1919 Pfandprotokoll Steinach Band 9, im Betrage von Fr. 4000.—, datiert vom 28. August 1908, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 202, Wiesental, Steinach, den Anton Hanimann.
6. Schuldbrief Nr. 262 Pfandprotokoll Diepoldsau Band 20, im Betrage von Fr. 500.—, datiert vom 3. Juli 1922, Schuldbrief Nr. 122 Pfandprotokoll Diepoldsau Band 24, im Betrage von Fr. 600.—, datiert vom 4. September 1933, beide lastend auf Parzelle Nr. 1894 der Gemeinde Widnau (früher Parzelle Nr. 2738 und 2739 Gemeinde Diepoldsau) der Erbgemeinschaft Konstantin Bont-Sieber, Widnau.
7. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 456 Pfandprotokoll Alt St. Johann Band 10, im Betrage von Fr. 1000.—, datiert vom 4. Dezember 1897, lastend auf zwei und ein Viertel Recht Alp und einem Alpzimmer Nr. 1037 in der Alp Neuenalp, Gemeinde Wildhaus. Grundeigentümer: Jakob und Andreas Bühler, Berg, Alt St. Johann.
8. Versicherungsbrief Nr. 254 Pfandprotokoll Alt St. Johann Band 9, im Betrage von Fr. 400.—, datiert vom 15. Juli 1881, lastend auf dem Haus Nr. 486 mit Wiese und Scheune im Berg, Alt St. Johann, des Jakob Bühler.
9. Versicherungsbrief Nr. 110 Pfandprotokoll Alt St. Johann Band 7, im Betrage von Fr. 133.77, datiert vom 27. Mai 1865, lastend auf dem Haus Nr. 1169 mit Wiese im Berg, Alt St. Johann, des Andreas Bühler.
10. Schuldbrief Nr. 3871 Oberbüren, im Betrage von Fr. 32 000.—, datiert vom 18. Januar 1943, Inhaberschuldbrief Nr. 3297, Oberbüren, im Betrage von Fr. 10 000.—, datiert vom 5. Januar 1925, beide lastend auf der Liegenschaft, des Otto Lenz, Aufhofen-Niederwil (heutiger Eigentümer: Jakob Lenz).
11. Inhaber-Obligation Nr. 224 der Darlehenskasse Flums, von Fr. 8000.—, ausgestellt am 8. Dezember 1960, samt Zinscoupons per 13. Dezember 1962 und 13. Dezember 1963.
12. Inhaber-Aktie Nr. 1901 der Luftseilbahn Wangs-Pizol AG, Wangs, von Fr. 500.— mit Coupons Nr. 1 bis 25.
13. Inhaber-Sparheft Nr. 12 612 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Altstätten; Gütthaben: Fr. 12 468.65.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1 bis 10 innert eines Jahres und Ziff. 11 bis 13 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen und zwar: Ziff. 1 und 13 beim Bezirksgerichtspräsidium 111 St. Gallen, Ziff. 2 bis 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach, Ziff. 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal in St. Margrethen, Ziff. 7 bis 9 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg, in Nesslau, Ziff. 10 beim Bezirksgerichtspräsidium Wil und Ziff. 11 und 12 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in Mels, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (448²)

St. Gallen, den 15. Juli 1963.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Die Erben des Johannes Kaufmann-Zenger, gew. Landwirt, Rüti, Unterseen, stellen an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaberschuldbrief vom 16. April 1930, Belege Serie II Nr. 814 von Fr. 1500 haftend auf Grundstück «Rüti», Unterseen-Gdb. Nr. 654, den Gesuchstellern gehörend, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist von 6 Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Interlaken, 18. Juli 1963. (462²) Der Gerichtspräsident I: Zollinger.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 10176 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, lautend auf die am 24. März 1962 verstorbene Frau Anna Becker-Gasser, wohnhaft gewesen Maihofstrasse 24, Luzern, haltend per 1. Januar 1963 Fr. 7928.56.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, das Sparheft innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen.

Luzern, den 18. Juli 1963. (458¹)

Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt:

Dr. W. Fischler.

Vermisst werden die Pfandtitel nach altem zugerischen Recht

Fr. 555.— mit Vorgang Fr. 185.—, expdt. A° 1682 von Christian Nussbaumer zu Gunsten von Joh. Jakob Müösl.

Fr. 647.50 mit Vorgang Fr. 700.—, expdt. A° 1661 von Jakob Nussbaumer zu Gunsten von Pfleger Andreas Müller.

Die unbekannten Inhaber dieser Pfandtitel werden hiermit aufgefordert, diese bis spätestens am 31. Juli 1964 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Pfandtitel kraftlos erklärt werden. (459¹)

Zug, den 16. Juli 1963. Kantonsgerichtspräsidium Zug:

Dr. Viktor Schaller.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Graubünden, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

20. Juni 1963. Maschinen.

Schmid & Egli AG, in Urdorf (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1959, Seite 1818), Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art usw. Die Generalversammlung vom 7. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der Erhöhungsbeitrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

15. Juli 1963. Kunststoffartikel.

Edy Scheller A.G., in Küssnacht (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1190), Handel mit Kunststoffartikeln usw. Die Generalversammlung vom 27. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000. zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist mit Franken 70 000 einbezahlt. Edwin Scheller, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden und führt Einzelunterschrift Pio Johannes Cavelti, von Sagens, in Basel.

15. Juli 1963. Druckereibetriebe, Druckereigeräte und -maschinen.

Albena A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 242), Abschluss und Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. Die Generalversammlung vom 20. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist jetzt die Führung von Druckereibetrieben, die Fabrikation von Maschinen und Druckereigeräten, sowie der Abschluss und die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art mit Mobilien und Immobilien, und zwar sowohl für eigene als auch für fremde Rechnung oder auf Treuhandsbasis. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten.

15. Juli 1963. Kopiereinrichtungen.

Jean Kloter AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1963, Seite 294), Handel mit und Fabrikation von Kopiereinrichtungen usw. Donald Kreis ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden Eugen Kreis, welcher weiter Einzelunterschrift führt, als Präsident, sowie, ebenfalls mit Einzelunterschrift, Georg Sandmeier, von Staufien (Aargau), in Obereingstringen. Neues Geschäftsdomicil: Freilagerstrasse 27, in Zürich 9.

15. Juli 1963. Zahnärztliche Spezialitäten.

Gebr. de Trey Aktiengesellschaft (de Trey Frères Société Anonyme) (Società Anonima Fratelli de Trey), in Zürich 10 (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1962, Seite 1779), Fabrikation von und Handel mit zahnärztlichen Spezialitäten usw. Alken Watson ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist neu gewählt worden Peter D. Webbe, britischer Staatsangehöriger, in Ferringby-Sea (Sussex, England).

15. Juli 1963.

Bautreuhand AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1962, Seite 1098). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Hauenstein, von Unterendingen (Aargau), in Lyss (Bern).

15. Juli 1963. Elektrische Unternehmungen.

Gottlieb Pfenniger A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1955, Seite 522), Elektrische Unternehmungen usw. Gottlieb Pfenniger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Lilly Pfenniger, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsidentin desselben; sie führt weiter Einzelunterschrift. An das Verwaltungsratsmitglied Dr. Arnold Locher ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hans Leisbach; seine Prokura ist erloschen.

15. Juli 1963.

Standard Lack- & Farbenwerk A.-G. (S. des Usines des Vernis et Couleurs Standard), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1962, Seite 3203). Max Viktor Hoegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Juli 1963.

Metzerbräu AG. Hotel- und Restaurantsbetrieb, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1957, Seite 1243). Adolf König ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Johann Wilhelm Feldpausch, von und in Basel, als Präsident, und Adelaida Feldpausch-de Boer, von und in Basel, mit Einzelunterschrift; sowie Fredy Feldpausch, von Basel, in Ascona (Tessin), Gretel Leonhardt, von Gerzensee (Bern), in Basel, und Jorrit Feldpausch, von und in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juli 1963.

Aktiengesellschaft vorm. Schweizerischer Creditoren-Verband (Société anonyme ci-devant Union Suisse des Créanciers), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1963, Seite 444), Besorgung aller Geschäfte des Inkasso, Treuhand- und Revisionswesens usw. Die Prokuren von Arnold Vonwiller und Adolf Tobler sind erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Arthur Bhend, von Beatenberg (Bern), in Zollikon. Walter Urs Christen, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hombrechtikon.

15. Juli 1963.

Tetra AG für Hydraulik, in Dietlikon (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1962, Seite 3382), technisches Büro zur Entwicklung und Konstruktion auf dem Gebiete des Maschinenbaues, insbesondere mit Anwendung der Hydraulik, usw. Walter Woodtli und Gilbert Decoppet sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten sowie die Prokuren von Alois Reichmuth und Fritz Friedlicher sind erloschen. Walter Mathis, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

15. Juli 1963.

Siedlungsgenossenschaft Zelgdröfli Neu-Affoltern, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1957, Seite 2102). Die Unterschriften von Friedrich Joss, Johann Hofstetter und Otto Müller sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden Romeo Tomio, von und in Zürich, als Präsident; Ludwig Josef, von Zuzwil und Bronschhofen, in Zürich, als Kassier; und Carl Herzog, von Zürich und Fruthwil (Thurgau), in Zürich, als Aktuar. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Zelgwiesenstrasse 24, in Zürich 11 (bei Romeo Tomio).

15. Juli 1963.

Hafner- und Plattenleger-Genossenschaft Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1948, Seite 2473). Die Unterschrift von Alfred Tellenbach ist erloschen. Arnold Achermann ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung und zugleich als Präsident derselben gewählt worden Hans Gujer, von Zürich und Uster, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit Fritz Jegen, Beisitzer der Verwaltung.

15. Juli 1963.

Arbeitgeberverband der schweizerischen Textilveredlungs-Industrie (A.S.T.I.), in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1961, Seite 3163). Die Unterschrift von Dr. Rudolf Bodmer ist erloschen. Zum Präsidenten der Verwaltung ist neu gewählt worden Hans Bögli; dieser ist zugleich Sekretär. Er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Einzelunterschrift ist ferner erteilt an das Verwaltungsmittglied Paul Müller, von Unterkulm, in Zofingen.

15. Juli 1963.

Verband schweizerischer Garn- und Tricotveredler (VEGAT), in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1960, Seite 298). Die Unterschrift von Dr. Rudolf Bodmer ist erloschen. Zum Präsidenten der Verwaltung ist neu gewählt worden Hans Bögli, nun in Küsnacht; dieser ist zugleich Sekretär. Er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 56, in Zürich 8.

15. Juli 1963. Haushaltartikel.

Frau Ruth Lehner-Gubler, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Ruth Lehner-Gubler, von Buchholterberg (Bern), in Zürich 4. Vertretung von Haushaltartikeln. Bullingerstrasse 25.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

12. Juli 1963. Cellulose.

Finncell A.G. (Finncell S.A.) (Finncell Ltd.), in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer zentralen Verkaufsstelle der finnischen Cellulosefabriken für den Schweizer Bedarf. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung, die Bekannt-

machungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Sven Hågerström, finnischer Staatsangehöriger, in Helsinki, Präsident; Dr. Carl Schauwecker, von Schaffhausen, in Wabern, Gemeinde Köniz, Vizepräsident; Max Schauwecker, von Schaffhausen, in Wabern, Gemeinde Köniz, Sekretär und geschäftsführender Direktor; Jaakko Rautanen, finnischer Staatsangehöriger, in Helsinki, und Otto Wirz, von und in Bern, Mitglieder. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär führen Einzelunterschrift; Jaakko Rautanen und Otto Wirz zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 32 (Notariats- und Verwaltungsbureau Wirz).

15. Juli 1963. Wein, Likör usw.

Otto Stader Fils, in Bern, Vertretungen von Weinen und Likören en gros, Kellereimaschinen und chemischen Produkten (SHAB. Nr. 284 vom 5. Dezember 1912, Seite 2775). Die Firma wird gemäss Art. 68 HRV infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

15. Juli 1963. Tea-Room.

H. Winz-Hofer, in Bern, Betrieb des Tea-Rooms «Saba» (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1960, Seite 3502). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. Juli 1963. Tea-Room.

Fr. Oesch, in Bern, Betrieb des Tea-Rooms «Sans-Souci» (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1958, Seite 2938). Fritz Oesch wohnt nun in Bern.

15. Juli 1963. Immobilien usw.

Proprietas A.G., in Bern, Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Finanzierung von Grundstücken aller Art usw. (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1961, Seite 2739). Prokura mit ausgedehnter Befugnis gemäss Art. 459, Abs. 2, OR ist erteilt worden an Peter Hutzli, von Zweisimmen und Bern, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates.

15. Juli 1963. Immobilien usw.

Neutrum AG, in Bern, Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Finanzierung von Grundstücken aller Art usw. (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1961, Seite 1773). In der Generalversammlung vom 1. Juli 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 786 000 auf Fr. 1 100 000 erhöht durch Ausgabe von 314 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 100 000, eingeteilt in 1100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Hans Strasser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Kurt Meier, von Frauenfeld und Märstetten, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Prokura mit ausgedehnter Befugnis gemäss Art. 459, Abs. 2, OR ist erteilt worden an Peter Hutzli, von Zweisimmen und Bern, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Sie zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 3.

15. Juli 1963.

Treuhand- und Verwaltungs A.G. Bern (Fiduciaire & Cérance S.A. Berne) (Fiduciaria & Amministrazione S.A. Berna) (Trust and Management Co. Ltd. Berne), in Bern (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1960, Seite 3748). Dr. Paul Flückiger ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied desselben. Ernst Baumgartner (bisher Mitglied) ist nun Präsident des Verwaltungsrates und Direktor. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Kurt Witz, von Erlach, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, gewählt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Leo Klingler, von Gossau (St. Gallen), in Wabern, Gemeinde Köniz, wurde zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift ernannt.

16. Juli 1963.

Emallierwerk A.G. Liebefeld, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juli 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Emallier- und Spritzwerkes mit mechanischer Werkstätte, die Herstellung von Stahl-Kleimöbeln sowie die Ausführung von Sandstrahl- und Rohrbiegearbeiten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Kollektivgesellschaft «Thomet & Co. Emallierwerk», in Liebefeld, Gemeinde Köniz, das Betriebsinventar inkl. Materialvorräte auf Grund eines noch zu erstellenden Inventars zum Preise von höchstens Fr. 60 000 zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre und die Einladungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Willy Glaus, von Guggisberg, in Bern, Präsident; Ernst Thomet, von Wohlen bei Bern, in Gasel, Gemeinde Köniz, Vizepräsident, und Ernst Reusser, von Steffisburg, in Bern, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Waldeggstrasse 29.

Bureau Biel

15 juillet 1963. Restaurant.

Fernand Siggen, à Bienne, exploitation du Restaurant «Bourg» (FOSC. du 21 juin 1959, N° 143, page 1796). Le chef de la maison exploite maintenant le Restaurant de Mazots. Rue de l'Hôpital 26.

Bureau Burgdorf

15. Juli 1963. Technische Artikel, Fernseh-Bildschirmröhren.

Televita Tanner & Co., in Burgdorf (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1960, Seite 3762). Diese Kommanditgesellschaft ist mit Beginn ab 1. Juni 1963 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt worden. Sie wird gebildet aus den bisherigen Gesellschaftern, den Ehegatten Friedrich Wilhelm Tanner und Marie Tanner-Büttig, beide von Frub, in Burgdorf, die in Gütergemeinschaft leben. Prokura wurde erteilt an Silvio Bruno Tanner, von Liedi und Schötz (Luzern), in Burgdorf; er zeichnet einzeln. Vertretungen technischer Artikel, Regenerierung von Fernseh-Bildschirmröhren.

Bureau de Porrentruy

13 juillet 1963. Horlogerie.

Louis Bailly, à Cœuvre, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 16 juillet 1952, N° 161, page 1809). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

12. Juli 1963. Getränke.

Wehrli & Co. A.G., in Münsingen, Handel mit Getränken und Spirituosen aller Art (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1961, Seite 1493). In der ordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1963 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juli 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000

auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 250. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Franken 300 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 250. Es ist voll libériert.

15. Juli 1963. Leinenweberei usw.
Worb & Scheitlin A.G., in Worb, Leinenweberei (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1963, Seite 534). Die Prokura des Fritz Burkhardt ist erloschen.

Bureau Wimmis (Bezirk Niderrimental)

13. Juli 1963.
Viehzeuggenossenschaft Wimmis, in Wimmis (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1954, Seite 835). Aus dem Vorstand ist der Präsident Fritz Josi ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden Fritz Nussbaum, von Grosshöchstetten, in Spiez. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lúcerna

9. Juli 1963. Baugeschäft usw.
J. Hofstetter AG, in Kriens. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juli 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Bau- und Gipsergeschäfts. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 30 400 bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef Hofstetter-Baumeler, von und in Kriens. Ferner führt Einzelunterschrift Josef Hofstetter-Aregger, von und in Kriens. Adresse: Josef Schryberstrasse 3.

Glarus - Glaris - Glarona

22. Mai 1963. Vermögensverwaltungen usw.
Prospera GmbH, in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Mai 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Übernahme von Vermögensverwaltungen sowie den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind: Erich Frischknecht, von Herisau, in Uerikon, Gemeinde Stäfa, mit einer Stammeinlage von Fr. 48 000, und Max Wyler, von Endingen (Aargau), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Sie sind zugleich Geschäftsführer und zeichnen kollektiv zu zweien. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Rechtsdomizil: bei Dr. Heinz Doswald, Rechtsanwalt, Burgstrasse 40.

15. Juli 1963. Immobilien usw.
Adesa S.A., in Glarus. Verwaltung von Immobilien, Wertschriften und andern Vermögenswerten, Erwerb und Veräusserung von solchen usw. (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1951, Seite 219). Ewald Müller, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Paul Ganz, von Buch, am Irchel (Zürich), in Bassersdorf (Zürich), Präsident, und Pierre José Roux, von Genf und Lausanne, in Dietikon (Zürich). Sie zeichnen zu zweien.

15. Juli 1963.
Dendra Holding A.G., in Glarus. Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen jeder Art im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1961, Seite 2303). Adolf Ceriani ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Alois Bucher, von Luzern, in Küsnacht (Zürich).

15. Juli 1963.
Regionallager-Genossenschaft Coop Näfels, in Näfels, rationeller Umschlag allgemeiner Waren mit dem Verband schweizerischer Konsumvereine (VSK) und den der Genossenschaft angeschlossenen Konsumgenossenschaften usw. (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1962, Seite 2543). Otto Nyffenegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift von Heinz Löliger, Geschäftsleiter, ist ebenfalls erloschen.

15. Juli 1963. Textilapparate usw.
E. Fröhlich A.-G., in Mühlehorn. Fabrikation und Verkauf von Apparaten, Utensilien und Zubehör für die Textilindustrie usw. (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1963, Seite 267). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Junker, von Rapperswil (Bern), in Unterterzen (Sankt Gallen).

15. Juli 1963. Baumwollspinnerei usw.
Schuler & Cie., in Rütli. Kollektivgesellschaft, Baumwollspinnerei und -weberei (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1962, Seite 1198). Einzelprokura wurde erteilt an Heinrich Winkler, von Wetzikon (Zürich), in Rütli (Glarus).

15. Juli 1963.
Maschinenfabrik & Giesserei Netstal A.-G., in Netstal. Maschinenfabrik und Giesserei. Beteiligung bei andern Unternehmungen der Metallbranche. Handel mit Produkten dieser Branche (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1963, Seite 892). Die Prokura von Dr. Max Egger ist erloschen.

15. Juli 1963. Textilien usw.
Texport A.-G., in Glarus. Beteiligung an Unternehmen der Textilindustrie, Handel mit Textilprodukten, Erwerb und Verwertung von Patenten und Vertretungen in der Textilbranche usw. (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1961, Seite 1100). Benno Saladin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Hans Peter Kunz, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor einzeln.

15. Juli 1963. Bauarbeiten.
Walo Bertschinger A.G. Zweigniederlassung in Glarus. Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1963, Seite 1399). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Ernst Peter ist erloschen.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

5. juillet 1963.
Atelier de constructions mécaniques André Muller, à Vuisternens en Ogoz. (FOSC. du 13 avril 1960, N° 87, page 1159). La raison est radiée par suite de la

remise de l'actif et du passif de l'entreprise, selon bilan au 30 juin 1963, à la société Fabrique de machines A. Muller S.A. à Vuisternens en Ogoz, ci-après inscrite.

5 juillet 1963.

Fabrique de machines A. Muller S.A., à Vuisternens en Ogoz. Suivant acte authentique et statuts du 3 juillet 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une fabrique de machines et d'un atelier de constructions métalliques et pour objet la continuation de l'entreprise d'André Muller atelier de constructions mécaniques dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de fr. 70 000, est divisé en 140 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de l'entreprise André Muller, selon bilan au 30 juin 1963 accusant un actif de fr. 293 735.40 (caisse, chèques postaux, travaux en cours, machines, véhicules, matériel, immeuble, mobilier, etc.) et un passif de fr. 223 735.40 (créanciers, passifs transitoires, etc.), soit un actif de fr. 70 000 contre remise aux apporteurs de 140 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de l'entreprise André Muller dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1^{er} juillet 1963. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 ou de plusieurs membres. Il est composé d'André Muller, président; Michel Muller et Marcel Muller, les trois de St-Antoine, à Vuisternens en Ogoz. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Locaux: Bureaux de l'entreprise.

15 juillet 1963. Chauffages centraux, etc.
Gilbert Flury, à Fribourg. Le chef de la raison est Gilbert Flury, de Luterbach (Soleure), à Fribourg. Installations de chauffages centraux et installations sanitaires. Rue du Simplon 6.

15 juillet 1963.
Crown-Van Gelder Papier S.A., à Fribourg (FOSC. du 8 juillet 1963, N° 156, page 1992). Bureaux transférés: Rue de Lausanne 81.

15 juillet 1963.
Banque Populaire Suisse, succursale à Fribourg (FOSC. du 16 janvier 1962, N° 12, page 147). Société coopérative avec siège principal à Berne. A été nommé directeur pour le siège de Fribourg: Hans-Beat Gamper, de Berne, à Fribourg. Jean Bettin, inscrit jusqu'ici comme sous-directeur, devient directeur-adjoint. Ils engagent la succursale par leur signature collective avec une personne déjà autorisée. Les procurations conférées à Joseph Pilloud et Jean Haller sont éteintes.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

9. Juli 1963.
Spar- und Leihkasse Düringen, in Düringen. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1961, Seite 1329). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Juni 1963 hat die ausserordentliche Generalversammlung die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Spar- & Leihkasse Düringen in Lq. durchgeführt. Zum Liquidator ist ernannt worden Dr. Luigi Musy, von Albeuve, Grandvilland und Freiburg, in Freiburg. Der Liquidator führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Josef Bertschy, Präsident; Hans Kröpfli, Vizepräsident; Franz Hayoz, Sekretär; Josef Jendly, Verwalter, und Jean Hayoz, Prokurist, sind erloschen.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Dorneck

15. Juli 1963. Gasthof.
André Bandelier-Fricker, bisher in Böckten. Restaurant zur Ergolz (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1959, Seite 1840). Die Firma hat den Sitz nach Hofstetten verlegt. Inhaber ist André Bandelier-Fricker, von Sornetan (Bern), nun in Hofstetten. Betrieb des Landgasthofs Rössli.

Bureau Olten-Gösgen

12. Juli 1963.
Schwimmbad Schönenwerd, in Schönenwerd. Genossenschaft (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1954, Seite 2116). Der Präsident Adolf W. Fischer und der Vizepräsident Edwin Glättli sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Dr. Silvio Bernasconi, von Burgäsch, in Schönenwerd, als Präsident, und Otto Eckhardt, von Triboltingen, in Schönenwerd, als Vizepräsident; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Riedbrunnstrasse 19, beim Präsidenten.

15. Juli 1963.
Modehaus Kamber, in Olten. Modes, Pelzwaren (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1955, Seite 2471). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

15. Juli 1963. Buchdruckerei, Verlagsanstalt.
Dietschi & Cie. A.-G., in Olten. Buchdruckerei, Verlagsanstalt (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1963, Seite 789). In der Generalversammlung vom 12. Juni 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 400 voll libérierten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Eine weitere Statutenänderung betrifft die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Das voll libérierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 700 Namenaktien zu Franken 1000. Emil Bucher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Die Prokura des Eduard Stöcker ist erloschen.

15. Juli 1963. Leichtmetall-Konstruktionen usw.
Otto Plaz, in Olten. Leichtmetall-Konstruktionen usw. (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1960, Seite 924). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oftringen (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1963, Seite 1944) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

15. Juli 1963. Drogerie, Sanitätsartikel usw.
Helen Jost, in Wangen bei Olten. Drogerie, Sanitätsartikel usw. (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1961, Seite 268). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kriegstetten (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1963, Seite 1873) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

15. Juli 1963. Coiffeursalon.
Frieda Frei-Schär, in Solothurn (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1956, Seite 475). Herren- und Damensalon. Parfümerien und Toilettenartikel. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Juli 1963. Glassehleiferei.

Hans Kurth, in Solothurn, Glassehleiferei, Spiegelbelegerei und Glashandel (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1956, Seite 162). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zuchwil (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1963, Seite 1992) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amteswegen gelöscht.

15. Juli 1963.

Sifrag, Luft- und Klimatechnik Frei A.G., Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1961, Seite 1660) mit Hauptsitz in Bern: Carlo Brugnoli, von Zürich, in Bern, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet für das Gesamtunternehmen kollektiv zu zweien mit den übrigen Berechtigten.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

12. Juli 1963. Felle.

Oskar Holinger, in Basel, Handel mit Fellen aller Art (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1956, Seite 3071). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Reinach (Basel-Landschaft) verlegt (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1963, Seite 2004). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1963. Zimmerei.

M. Oser A.G., in Basel, Betrieb eines Zimmerei- und Schreinereigeschäftes usw. (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1955, Seite 1680). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Prokurist Werner Oser-Burkhardt. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisher einzige Verwaltungsrat Meinrad Oser-Hutiger. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. Juli 1963. Optische Artikel.

Optexport A.G. (Optexport S.A.) (Optexport Inc.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit optischen Artikeln und damit verwandten Waren. Die Gesellschaft kann gewerbliche Schutzrechte aller Art erwerben und Beteiligungen an andern Unternehmungen und Liegenschaften verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Peter Battaglia, von Scharans, in Forch, Präsident, und Dr. Hans A. Hüsey, von Safenwil, in Zollikon. Sie führen Einzelunterschrift. Zum Direktor wurde ernannt: Benno Helfan, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Erlenstrasse 1 (bei Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft A.G.).

12. Juli 1963. Immobilien.

Samuro A.G. (Samuro S.A.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Vermietung und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland; Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Lizenzen, Patenten und andern Immaterialgüterrechten; Erwerb und Veräusserung von in- und ausländischen Wertschriften jeder Art; Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. John Ochsé, Präsident, und Dr. Ernst Kiefer, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Fides Treuhand-Vereinigung).

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

3. Juli 1963. Liegenschaften.

Matina AG, in Birsfelden. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Grundstücken aller Art, die Erstellung von Neubauten, den Handel mit und die Verwaltung von Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 600 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe, sofern die Namen aller Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Dr. Roland Schlatter, von Oberglatt, in Zürich an. Domizil: Gempenstrasse 4.

13. Juli 1963. Elektrische Anlagen usw.

Elektro Stämpfli, in Neuchâtel, Gemeinde Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hanspeter Stämpfli, von Basel und Bern, in Allschwil. Installation von elektrischen Anlagen sowie Verkauf von elektrotechnischen Artikeln. Baslerstrasse 300.

13. Juli 1963. Holz, Kohle.

Carl Wenk, in Allschwil, Holz-, Kohlen- und Faschholzhandlung (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1937, Seite 1878). Diese Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

13. Juli 1963. Grundstücke.

Itin & Co., bisher in Liestal, Projektierung und Ausführung von Strassen- und Tiefbauten, Betrieb von Kies- und Baggerwerken, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1949, Seite 3447). Diese Firma hat ihren Sitz nach Pratteln verlegt. Die Geschäftsnatur wird wie folgt geändert: Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken und deren Verwaltung. Gewinnung und Verarbeitung von Grubenmaterialien auf eigene Rechnung oder als Konzessionsgeberin für Grubenausbeutung. Die Firma kann sich weiterhin betätigen mit Baumaterialherstellung und Baumaterialienhandel. An Karl Itin-Knüsli und Edmée Itin-Balmer, beide von Hersberg, in Liestal, wird Kollektivprokura zu zweien erteilt. Wannenweg 25.

13. Juli 1963. Tiefbau.

Itin AG., in Pratteln. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Mai 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Ausführung von Tiefbauarbeiten. Sie kann auch Grubenbetriebe führen und Lieferbeton herstellen und sich an Unternehmungen ähnlicher Natur beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 500 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 6000 und in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll libertiert und zwar Fr. 20 000 durch Bareinzahlung und Fr. 480 000 durch Sacheinlagen. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft «Itin & Co.», in Liestal, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1962 Aktiven im Betrage von Fr. 6 282 046.42 und Passiven im Betrage von Fr. 5 142 046.42, ergebend einen Sacheinlagewert von Fr. 1 140 000. Der Aktionär Karl Itin-Balmer erhält dafür 70 Aktien zu Fr. 6000 und 60 Aktien zu Fr. 1000, ergebend total Fr. 480 000. Der verbleibende Ueberschuss von Fr. 660 000 wird der Firma «Itin & Co.» als

Forderung gegenüber der Gesellschaft auf Darlehenskonto gutgeschrieben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Itin-Balmer, als Präsident; Karl Itin-Knüsli, beide von Hersberg, in Liestal, und Alfred Kipfer-Mauerhofer, von Rüderswil (Bern), in Seltisberg. Der Präsident zeichnet einzeln und die beiden Mitglieder kollektiv zu zweien. Domizil: Wannenweg 25.

13. Juli 1963. Rohmaterial für Konditoreien usw.

Hobako A.G., in Allschwil, Herstellung und Vertrieb von Rohmaterialien für Konditoreien, Bäckereien und Hotelküchen usw. (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1963, Seite 359). Einzelprokura wird erteilt an Fridolin Wirth-Masionyte, von Nesslau, in Basel.

13. Juli 1963. Konditoreihilfsstoffe.

Popp A.G., in Neuchâtel, Gemeinde Allschwil, Fabrikation von Konditoreihilfsstoff-Artikeln usw. (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1963, Seite 359). Einzelprokura wird erteilt an Fridolin Wirth-Masionyte, von Nesslau, in Basel.

13. Juli 1963.

Milchgenossenschaft Liestal, in Liestal (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1961, Seite 1586). Die Unterschrift des Geschäftsführers Erwin Ramseier-Wetzel ist erloschen. Als neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Erwin Fricker-Furber, von Nussdorf, in Liestal, gewählt.

Graubünden - Grisons - Grigioni

11 luglio 1963. Meree di generi diversi, ecc.

Veilchen A.G., in Cama. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società anonima che ha per scopo: l'effettuazione di operazioni di transito; l'assunzione e la concessione di rappresentanze; operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi; operazioni mobiliari, immobiliari, commerciali e sfruttamento di marchi e brevetti propri o di terzi in genere; la partecipazione ad imprese di rappresentanza, commerciali, industriali, immobiliari, finanziarie; sfruttamento di marchi e brevetti propri e di terzi; la concessione di finanziamenti nonché la conclusione di operazioni fiduciarie. Gli statuti sono in data 9 luglio 1963. La società non eserciterà attività alcuna nel canton Grigioni. Il capitale sociale è di Fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da Fr. 1000, interamente versato. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a sette membri. Attualmente l'amministratore unico è Giuseppe Monti, da Bioggio, in Lugano, il quale rappresenterà la società con firma individuale. Recapito: c/o Carmen Censi.

11. Juli 1963.

Romedi & Co. A.-G. Veldlinerweine, in Madulain (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1961, Seite 1686). Primus Bon ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hans Ueli Bon, von Bad Ragaz, in Zürich, gewählt. Das Verwaltungsratsmitglied Rudolf Müller ist jetzt Vizepräsident und Delegierter. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Ulrica Müller, von Basel, in Madulain. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien.

11. Juli 1963. Elektrische Installationen, Radioapparate.

Paul Koller, in St. Moritz, mit Zweigniederlassung in Pontresina, elektrische Installationen, Radio (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1938, Seite 2054). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die nachstehend eingetragene Firma «Paul Koller AG, Elektrofachgeschäft», in St. Moritz, über.

11. Juli 1963.

Paul Koller AG, Elektrofachgeschäft, in St. Moritz. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und den Weiterbetrieb der bisherigen Einzelfirma «Paul Koller, dipl. Elektroinstallateur, elektr. Unternehmungen, St. Moritz», mit Filialen in Pontresina, Samedan und Zuoz. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Paul Koller, dipl. Elektroinstallateur, elektr. Unternehmungen, St. Moritz», Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz per 1. März 1963, wonach die Aktiven Fr. 1 193 923.94 und die Passiven Fr. 793 371.74 betragen, sodass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 400 552.20 ergibt. Dafür erhält der Sacheinleger 33 Namenaktien zu Fr. 5000 und 17 Namenaktien zu Fr. 2000, alle voll libertiert, sowie Unterschrift des Restbetrages. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 34 Namenaktien zu Fr. 5000 und 40 Namenaktien zu Fr. 2000. Fr. 51 000 sind durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft libertiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Koller, von Berikon und St. Moritz, in St. Moritz, Präsident, und Paul Koller jun., von Berikon und St. Moritz, in St. Moritz. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Badstrasse 213.

11. Juli 1963.

Cellere & Co. Unternehmung für Strassen- & Tiefbau A.-G. St. Gallen, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1961, Seite 733). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Der Prokurist Heinrich Leuzinger wohnt jetzt in Rorschach.

11. Juli 1963. Transporte, Garage usw.

Hermann Mader, in Flims-Dorf, Transporte aller Art (Personen- und Sachtransporte) (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1956, Seite 2693). Der Zweck der Firma wurde ergänzt und lautet nun: Autotransporte aller Art (Personen- und Sachtransporte), Autogarage mit Reparaturwerkstätte sowie Handel mit Automobilen.

11. Juli 1963.

Schlafzuchtgenossenschaft Fideris, in Fideris (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1962, Seite 1213). Peter Niggli-Ammann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Christian Auer, des Hans, von und in Fideris. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

12. Juli 1963.

Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1962, Seite 860). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hasli-Wigoltingen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wird erteilt an Rudolf Fischer, von Meisterschwanden und Frauenfeld, in Frauenfeld.

12. Juli 1963.

Patvag Kraftwerke AG., in Haldenstein (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1963, Seite 1858). Die Prokura von Gertrud Bauer ist erloschen.

12. Juli 1963.

Maschinenverwertungs A.G. (S.A. pour l'exploitation de machines), in Chur (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1950, Seite 319). Neues Domizil: Salisstrasse 12, bei Dr. P. Badrutt.

Waadt - Vaud - Vaud
Bureau de Cully

15 juillet 1963. Livres d'art, meubles, etc.

Mme Budry-Kaeser, précédemment à Lausanne, commerce de livres d'art, etc. (FOSC. du 27 décembre 1955, page 3338). Le siège a été transféré à St-Saphorin (Lavaux). Le chef de la maison est Elisabeth Budry, veuve d'Henri Kaeser, épouse autorisée de Claude Budry, d'Ecoteaux, à St-Saphorin (Lavaux). Le genre d'affaires est actuellement: commerce de livres d'art, gravures, tableaux, meubles et bibelots, à l'enseigne «Galerie du Vignoble».

Bureau de Grandson

13 juillet 1963. Fleurs.

H. Eisenacher, à Ste-Croix. Le chef de la maison est Hans, fils de Rudolf Eisenacher, de nationalité allemande, à Ste-Croix. Genre de commerce: Fleuriste (Maîtrise fédérale). Ste-Croix, rue Neuve 3.

15 juillet 1963. Appareils pour l'enregistrement du son.

Thorens S.A., à Ste-Croix. Fabrication et commerce d'appareils pour l'enregistrement et la reproduction du son, radios, pièces à musique, petite mécanique de précision (FOSC. du 13 décembre 1956, N° 293, page 3169). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Paul-Hermann Thorens, président, (déjà inscrit), Fritz Pagan, de Genève et Nidau, à Grandson (nouveau) et Jean Huber, de Steinmaur (Zurich), et Lausanne, à Yverdon. Rémy Thorens (directeur), a été désigné en qualité de secrétaire du conseil. Les administrateurs Frédéric Thorens et Albert Thorens ont démissionné, leurs pouvoirs sont éteints et leur signature radiée. Samuel Jaques, n'est plus directeur; ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiée. La société est dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs Paul Thorens et Fritz Pagan et par la signature collective à deux des autres administrateurs et des directeurs.

Bureau de Morges

11 juillet 1963.

Société immobilière Doviva, à Morges, société anonyme (FOSC. du 5 février 1952, N° 29, page 344). L'administrateur Richard Piquet a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Alfred Oulevay, de Bavois, à Morges, est nommé administrateur, avec signature individuelle.

11 juillet 1963. Maçonnerie.

Willy Chevalley, à Loney. Le chef de la maison est Willy Chevalley, de Chexbres, à Loney. Entreprise de maçonnerie et charpente. Adresse: chemin de la Fauvette.

11 juillet 1963. Café.

Roger Rothen, à Ecublens. Le chef de la maison est Roger Rothen, de Guggisberg (Berne), à Ecublens. Exploitation du Café Vaudois. Le Villars.

11 juillet 1963. Appareils électro-ménagers.

Semala S. à r. l., précédemment à Lausanne (FOSC. du 6 juin 1963, page 1658). Suivant procès-verbal de son assemblée extraordinaire du 9 juillet 1963, la société a décidé de transférer son siège social à Morges. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'entretien et la réparation de machines à laver de tout genre, ainsi que de tous autres appareils électro-ménagers. Les statuts originaux portent la date du 16 juin 1959. Ils ont été modifiés le 4 avril 1960, 22 janvier 1962 et 9 juillet 1963. Le capital social est de fr. 20 000. Aimé Varidel, de Prahins, et Chanéaz, à Morges, est seul associé avec la part sociale de fr. 20 000. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La convocation de l'assemblée a lieu par lettres recommandées. La gestion des affaires de la société est confiée à une ou plusieurs personnes. L'unique gérant est l'associé Aimé Varidel, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureau: à Morges, chemin de la Fauvette, chez le gérant Aimé Varidel.

12 juillet 1963. Café.

Berthe Ryser, à Loney. Le chef de la maison est Berthe Ryser, d'Epalinges, à Loney. Exploitation du Café du Mont-Blane.

12 juillet 1963.

Société Immobilière de Roséaz S.A., à Bussigny près-Lausanne (FOSC. du 22 septembre 1947, N° 221, page 2753). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 novembre 1962, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

13 juillet 1963.

Will. Jeannonod «Galvano Color», à Morges. Entreprise mobile de zinguage et peinture sur métaux (FOSC. du 17 juillet 1957, N° 164, page 1938). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Nyon

11 juillet 1963.

Domaine viticole Aseo S.A., à Nyon (FOSC. du 27 juillet 1961, page 2202). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 juin 1963, la société a modifié ses statuts en ce sens qu'elle a désormais pour but l'exploitation directe d'un domaine viticole, sis au territoire des communes de Nyon et de Prangins, lieux dits «La Mésanges», «Le Pommiers» et «La Banderolles», d'une surface de 49 935 m², acquis en 1961 pour le prix de fr. 140 000. Elle pourra s'intéresser à toutes opérations accessoires ressortissant à son but.

12 juillet 1963. Boulangerie-pâtisserie, tea-room, etc.

Théodore Ruckstuhl, à St-Cergue. Le chef de la maison est Theodore Ruckstuhl, de Pregny (Genève), à St-Cergue. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie, d'une Tea-room et d'un Bar.

12 juillet 1963. Café-restaurant.

Agnès Dumartheray, à Nyon. Le chef de la maison est Agnès Dumartheray, de St-Oyens et Essertines s. Rolle, à Nyon, épouse d'ancien notaire de Georges Dumartheray. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café Maître Jacques». Rue des Moulins 2.

12 juillet 1963.

Financin, Société Anonyme, à Nyon (FOSC. du 5 octobre 1947, page 3276). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1962, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

12 juillet 1963.

Société immobilière de la rue de la gare 26 S.A., à Nyon (FOSC. du 15 octobre 1956, page 2610). La signature de l'administrateur Jules Tille, démissionnaire, est radiée. Jean Giot, de Genève-Ville, à Céligny, a été désigné comme unique administrateur avec signature individuelle.

12 juillet 1963. Transactions immobilières

Collet, Weber & Cie, à Bassins, société en nom collectif (FOSC. du 24 novembre 1959, page 3221). La société est dissoute depuis le 9 juillet 1963. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

13 juillet 1963.

Skilift Les Dappes-La Dôle S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 9 juillet 1963, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la construction, l'exploitation et le financement de skilifts destinés à remonter les skieurs. Elle pourra faire toutes opérations mobilières et immobilières en rapport direct ou indirect avec le but social. La société envisage notamment la construction et l'exploitation d'un skilift allant des Dappes à la Dôle. Le capital social de fr. 50 000, entièrement libéré, est divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Raymond Perrier, de Coppet, à Nyon, est unique administrateur avec signature individuelle. Bureaux: Etude Georges Perrier, notaire, place du Château 9.

Bureau du Sentier

13 juillet 1963. Horlogerie.

Victor Berney, à Vers-Chez-Grosjean, commune de L'Abbaye, atelier de polissage de pierres d'horlogerie (FOSC. du 5 septembre 1950, N° 207, page 2280). Cette raison est radiée ensuite de remise de l'actif et du passif à la société anonyme «Victor Berney S.A.» inscrite ci-dessous.

8 juin 1963. Horlogerie.

Victor Berney S.A., à Vers-Chez-Grosjean, commune de L'Abbaye. Sous cette raison sociale il a été créé une société anonyme par acte authentique du 4 juin 1963. La société a pour but la fabrication et la vente de pierres fines pour l'horlogerie et la bijouterie, et toutes activités accessoires se rattachant à cette branche. La société peut acheter et vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'actionnaire Victor Berney, à Vers-Chez-Grosjean, a fait apport à la société de l'actif et du passif de l'entreprise qu'il a créée au dit lieu pour la fabrication de pierres fines pour l'horlogerie et la bijouterie, sur la base d'un bilan arrêté au 1^{er} janvier 1963, accusant un actif de fr. 327 797.09 et un passif de fr. 46 899.90 soit un actif net de fr. 280 897.19. A titre de paiement partiel de cet apport, Victor Berney reçoit 196 actions de fr. 1000, entièrement libérées. Le solde de fr. 84 897.19 est porté au crédit de Victor Berney dans les livres de la société. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Seul membre avec signature individuelle est Victor Berney, de L'Abbaye, à Vers-Chez-Grosjean, commune de L'Abbaye. Domicile de la société: chez Victor Berney, à Vers-Chez-Grosjean.

13 juillet 1963. Horlogerie.

Rochat Frères S.A. aux Charbonnières, commune du Lieu, fabrique de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 1^{er} mars 1955, N° 50, page 573). Le conseil d'administration est composé de: Simon Rochat, président (inscrit jusqu'ici comme vice-président-secrétaire; René Rochat, vice-président (inscrit jusqu'ici comme membre); Pierre Rochat, membre (ancien); Edith Rochat, membre (nouvelle), tous originaires du Lieu et domiciliés aux Charbonnières, commune du Lieu; Roger Gay, d'Eysins s/Nyon, aux Charbonnières, commune du Lieu, membre (ancien). Hector Albert Rochat, ancien président, étant décédé, sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

13 juillet 1963.

Société Anonyme de la fabrique d'horlogerie Le Coultre et Cie, au Sentier, commune du Chenit (FOSC. du 30 mars 1961, N° 75, page 909). Robert Capt, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit, a été nommé fondé de procuration. Il engagera la société en signant collectivement à deux avec les autres personnes inscrites.

Bureau d'Yverdon

12 juillet 1963. Poissons.

Suzi Kaeser, à Yverdon. Achat et vente de poissons (FOSC. du 11 février 1960, page 501). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12 juillet 1963. Immeubles.

Ouest-Ville S.A., à Yverdon. Affaires immobilières (FOSC. du 16 avril 1963, page 1069). L'administration fédérale des contributions ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

15 juillet 1963. Bâtiments.

Wolfer S.A., à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 29 juin 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise générale du bâtiment, en particulier la continuation des affaires de la maison «Charles Wolfer», à Yverdon, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'entreprise du bâtiment «Charles Wolfer» selon bilan au 1^{er} janvier 1963 annexé aux statuts accusant un actif de fr. 114 247.80 et un passif de fr. 76 938.05, soit un actif net de fr. 67 309.75, en paiement duquel Charles Wolfer reçoit 48 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, le solde de fr. 19 309.75 lui étant crédité dans les livres de la société. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Charles Wolfer» dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1963. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Charles Wolfer, de Miécourt (Berne), Yverdon, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: rue St-Georges 22.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

12 juillet 1963. Atelier de mécanique.

J.P. Kobel et Cie, à Peseux, atelier de mécanique de précision, société en commandite (FOSC. du 8 novembre 1962, N° 262, page 3218). La société est dissoute depuis le 1^{er} juillet 1963. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 juillet 1963.

Fiduciaire et Assurances Arthur Gysel, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Arthur-Eugène Gysel, de Wilchingen (Schaffhouse), à La Chaux-de-

Fonds. Exploitation d'un bureau fiduciaire et assurances. Avenue Léopold-Robert 42.

12 juillet 1963. Immeubles.

S.I. Cité 57 S.A. bloc B, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 31 octobre 1960, N° 255). Le Dr. Fritz Rohr, membre du conseil d'administration, a démissionné; sa signature est radiée. En remplacement, René Hatt, de et à Zurich, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

12 juillet 1963. Horlogerie, etc.

Novochoe S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication de tous pare-chocs pour l'industrie horlogère, ainsi que toute autre application à l'électricité et à la mécanique de précision (FOSC. du 17 octobre 1960, N° 243). Hector Rochat, administrateur unique, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Simon Rochat-Simmen, président, et René Rochat-Golay, les deux du Lieu, aux Charbonnières, commune du Lieu (Vaud). Ils engagent la société par leur signature individuelle.

12 juillet 1963. Produits d'entretien et vernis.

Mme Hugette Marchand, Miroirite, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Hugette-Adèle Marchand née Zaugg, épouse d'abord autorisée et séparée de biens de Fritz-Emile, de Sonvilier (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Commerce de produits d'entretien et vernis. Rue Jacob Brandt 85.

12 juillet 1963.

Société de Consommation de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 17 mai 1961, N° 113). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 juin 1963, les statuts ont été modifiés. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont également été modifiés sur d'autres points non soumis à publications. Albert Perret, président; Eugène Delachaux, vice-président; James-Fernand Landry, secrétaire, et Henriette Jaquet née Wille, administratrice-déléguée, ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Gerhard Grob, de Wattwil (Saint-Gall), à Genève, a été nommé administrateur unique. Il engagera la société par sa signature individuelle.

Genf - Genève - Ginevra

12 juillet 1963. Tabacs, etc.

Mme C. Romailier, à Genève. Chef de la maison: Cécile-Anaïs Romailier, de et à Genève. Commerce de tabacs et articles de papeterie. 3, rue du Conseil-Général.

12 juillet 1963. Parfums synthétiques, etc.

Firmenich et Cie, à Genève, fabrique de parfums synthétiques, etc., société en nom collectif (FOSC. du 25 juillet 1962, page 2171). La société s'est transformée, dès le 30 juin 1963, en société en commandite. L'associé commanditaire est André Firmenich, jusqu'ici associé indéfiniment responsable, avec une commandite de fr. 675 000. Procuration collective à deux a été conférée à Frédéric-Henri Firmenich, de et à Genève.

12 juillet 1963. Liqueurs, etc.

Arco SA, à Genève, liqueurs, eau-de-vie, etc. (FOSC. du 29 juillet 1954, page 1968). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 4 juillet 1963. Bureau: 18, rue des Noirettes.

12 juillet 1963.

«LIMA» Société Anonyme pour la Vente de Liqueurs de Marque, à Genève (FOSC. du 16 juillet 1962, page 2073). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 4 juillet 1963. Bureau: 18, rue des Noirettes.

12 juillet 1963.

Société Immobilière Aurige A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 novembre 1960, page 3226). Fritz Rohr n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Hatt, de et à Zurich, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

12 juillet 1963.

«Le Gîte» Société Coopérative de Logements Economiques, à Genève, à Genève (FOSC. du 1^{er} février 1962, page 338). Hans Weidmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12 juillet 1963.

Société Immobilière rue du Mont-Blanc N° 3, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 juin 1961, page 1764). Rudolph Aeberhard n'est plus administrateur; ses pouvoirs de même que ceux de Friedrich Bieri sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Ramon Aviolat, d'Ormont-Dessous (Vaud), à Prilly (Vaud).

12 juillet 1963. Avions, etc.

Rotocraft SA, à Genève, achat, vente exploitation, courtage, location et réparation d'avions, etc. (FOSC. du 11 juillet 1962, page 2019). André Juillard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Noël Marchal, jusqu'ici président, reste seul administrateur; il continue à signer individuellement.

12 juillet 1963. Représentation de sociétés étrangères, etc.

Sell-More SA, à Genève, représentation de sociétés étrangères et assistance commerciale, etc. (FOSC. du 12 juillet 1962, page 2032). Dorothee-Mathilde Straumen, de St-Miier (Berne), à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

12 juillet 1963.

Société Fiduciaire et d'Etudes fiscales, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 octobre 1958, page 2829). Statuts modifiés le 2 juillet 1963 sur un point non soumis à l'inscription.

12 juillet 1963. Toutes nouveautés, etc.

Interfio SA (Interfio AG) (Interfio Ltd) (Interfio Spa), à Genève, société anonyme. Date des statuts: 5 juillet 1963. But: importation, exportation, achat, vente, représentation et diffusion de toutes nouveautés et inventions industrielles, techniques ou commerciales et de tous produits de consommation, objets manufacturés ou non ainsi que de toutes marchandises et matières premières en provenance ou à destination de tous pays européens faisant partie du Marché Commun (CEE) ou de l'Association Européenne de Libre Echange (AELE), et accessoirement de tous autres pays; gestion de droits et intérêts de tiers. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ami Delessert, de et à Genève, président et délégué; Henri Muller, de et à Genève, vice-président; Pierre Ardin, de et à Genève; secrétaire, et Marcel-Jean Delessert, de Genève, à Parme (Italie). Signature: individuelle d'Ami Delessert ou collective des administrateurs Henri Muller ou Pierre Ardin ou Marcel-Jean Delessert ou du directeur Willy-John Gorgierat, de Boudry (Neuchâtel), à Genève, avec Ami Delessert. Locaux: 8, rue de Rive.

«Familia» Lebensversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen, Teufenerstrasse 25

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1962

Passiven

	Fr.		Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	500 000	Aktien- oder Garantiekapital	1 000 000
Aktien und Anteilscheine	65 216	Reservfonds	35 000
Obligationen und Pfandbriefe	1 700 385	Spezialreserven:	
Grundpfandtitel	2 777 500	Organisationsfonds	20 000
Grundstücke	858 000	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	73 812
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	71 751	Prämienreserve und Rentenübertrag	5 098 014
Darlehen gegen Faustpfand	200 000	Prämienübertrag	193 523
Uebrig Kapitalanlagen	100 000	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	2 364
Liquide Mittel	144 143	Uebrig technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	29 200
Guthaben aus Rückversicherungen	16 660	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	61 387
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	27 334	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	37 474
Ausstehende Zinsen und Mieten	13 103	Uebrig Passiven	80 655
Stückzinsen	37 283	Personal-Fürsorgefonds (Selbst. Rechtsperson) Fr. 91 818	
Uebrig Aktiven	124 639	Vortrag auf neue Rechnung	4 585
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions oder Pfand gebunden: Fr. 5 465 970			
	6 636 044		6 636 044

St. Gallen, den 29. Juni 1963

«Familia» Lebensversicherungs-Gesellschaft
Schmidlin Furgler

«Protekta» Rechtsschutz-Versicherung AG., Bern, Effingerstrasse 15

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1962

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	125 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktien- oder Garantiekapital	250 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	936 270	—	Reservfonds	200 000	—
Uebrig Aktien	4 000	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Grundstücke	112 800	—	Prämienüberträge	460 000	—
Kassabestand und Postcheckguthaben	37 817	32	Schwebende Schäden	245 000	—
Guthaben bei Banken	124 431	40	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	43 618	75	Prämiensicherungsverkehr	9 640	—
Mobilien und Material	1	—	Schuldverpflichtungen:		
Uebrig Aktiven	36 738	65	bei Agenten	13 127	25
			Hypothekarische Belastung der Grundstücke	80 000	—
			Werberichtigungen:		
			Delcredere-Reserve	24 000	—
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal		
			Fr. 99 114.65 (Selbständige Stiftung)		
			Uebrig Passiven	95 847	70
			Gewinn	43 092	17
	1 420 707	12		1 420 707	12

Bern, den 24. Mai 1963.

«Protekta» Rechtsschutz-Versicherung AG.
B. Müller

Bank Leu & Co. AG., Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1963

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	64 332 124	16	*Bankenkreditoren auf Sicht	55 635 059	71
Coupons	3 001 126	72	Bankenkreditoren auf Zeit	27 463 750	—
Bankendebitoren auf Sicht	80 425 792	08	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	255 700	—
Bankendebitoren auf Zeit	14 349 445	75	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	184 366 197	91
Wechsel	51 818 996	06	Kreditoren auf Zeit	59 629 342	45
Reports	1 410 639	25	davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 500 000.—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	28 596 457	28	Spareinlagen	120 502 943	44
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	108 699 524	39	Depositen- und Einlagehefte	36 301 263	11
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 47 963 557.37			Kassenobligationen	59 841 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	23 708 940	95	Pfandbriefdarlehen	34 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	22 976 610	20	Checks und kurzfristige Dispositionen	683 315	95
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 13 003 000.—			Sonstige Passiven	34 107 765	92
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	5 294 618	85	Aktienkapital	25 000 000	—
Hypothekaranlagen	176 359 604	15	Ordentliche Reserve	5 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	72 867 989	50	Ausserordentliche Reserve	20 000 000	—
Syndikatsbeteiligungen	1 109 696	—	Vortrag vom Vorjahr	1 091 989	29
Sonstige Aktiven	8 926 762	44	Tratten und Akzepte Fr. 199 682.83		
	663 878 327	78	Kauttionen Fr. 16 151 179.92		
				663 878 327	78

Handelsbank in Zürich

Aktiva

Bilanz per 30. Juni 1963

Passiva

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	30 829 146	46	Bankenkreditoren:		
Coupons	720 780	64	auf Sicht	Fr. 31 585 649.16	
Bankendebitoren:			auf Zeit	Fr. 3 202 410.98	
auf Sicht	Fr. 55 475 093.63		Kontokorrentkreditoren:		
auf Zeit	Fr. 23 435 676.43		auf Sicht	Fr. 119 820 089.49	
Wechsel	9 573 662	80	auf Zeit	Fr. 114 290 951.27	
Kontokorrentdebitoren:			Depositenhefte	21 804 417	59
ohne Deckung	Fr. 12 470 215.43		Kassaobligationen	7 147 000	—
mit Deckung	Fr. 88 282 518.34		Checks und kurzfristige Dispositionen	28 473	50
davon gegen hyp. Deckg. Fr. 18 751 314.41			Sonstige Passiven	11 884 171	96
Feste Vorschüsse und Darlehen:			Eigene Gelder:		
ohne Deckung	Fr. 17 424 585.30		Aktienkapital	15 000 000	—
mit Deckung	Fr. 57 909 161.32		Reserven	7 500 000	—
davon gegen hyp. Deckg. Fr. 511 660.—			Saldo-vortrag vom Vorjahr	563 175	04
Hypothekaranlagen	408 650	—			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	30 025 220	60			
Bankgebäude	2 250 000	—			
Sonstige Aktiven	4 021 628	04			
Kauttionen: Fr. 5 579 076.85					
	332 826 338	99		332 826 338	99

ALPINA Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich, Bleicherweg 10

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1962

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	3 000 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	10 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	42 791 156	20	Reservefonds	3 750 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmen	3 407 943	90	Spezialreserven:		
Uebrig Aktien	8 094 847	45	Dispositionsfonds	900 000	—
Uebrig Wertschriften	1 272 000	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Schuldbuchforderungen	232 500	—	Prämienüberträge	24 130 000	—
Grundpfandtitel	4 509 000	—	Schwebende Schäden	47 620 000	—
Grundstücke	12 355 000	—	Uebrig technische Rückstellungen	100 000	—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	30 205	50	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und		
Kassabestand und Postcheckguthaben	736 899	81	Rückversicherungsverkehr	4 259 127	73
Guthaben bei Banken	4 206 884	33	Depots aus abgegebenen Versicherungen	7 864 965	90
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	9 049 348	24	Schuldverpflichtungen:		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rück-			bei Agenten	2 702 237	84
versicherungsverkehr	4 305 010	21	Wertberichtigungen:		
Depots aus übernommenen Versicherungen	9 826 500	71	Dubiose Debitoren	400 000	—
Mobilien und Material	1	—	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal		
Uebrig Aktiven	125 140	75	(Selbständige Stiftung) Fr. 6 538 301.50		
Garantieverpflichtungen: Fr. 750.—			Uebrig Passiven	888 454	53
	103 942 438	10	Gewinn	1 327 652	10
			Garantieverpflichtungen: Fr. 750.—		
				103 942 438	10

Zürich, den 27. Juni 1963

ALPINA Versicherungs-Aktiengesellschaft
 Der Präsident: K. Türlér. Der Direktor: M. Wehrli.

Compagnie de Gestion et de Banque S.A., Genève

Actif

Bilan semestriel au 30 juin 1963

Passif

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	2 906 110	05	Engagements en banque à vue	4 148 350	63
Avoirs en banque à vue	9 732 302	29	Engagements en banque à terme	535 000	—
Avoirs en banque à terme	38 413 543	20	Compte de chèques et comptes créanciers à vue	32 476 482	27
Effets de change	1 928 715	60	Créances à terme	10 547 134	—
Comptes courants débiteurs en blanc	603 825	40	Traites et acceptations	200 000	—
Comptes courants débiteurs gagés	2 030 654	01	Autres postes du passif	2 835 243	47
Avances et prêts à terme fixe gagés	643 000	—	Capital actions	5 000 000	—
Titres	2 354 674	35	Réserve légale	1 000 000	—
Immeubles à l'usage de la banque	—	—	Réserve spéciale	3 000 000	—
Autres immeubles	1 100 001	—	Report à nouveau	243 736	21
Autres postes de l'actif	72 920	65			
	59 985 946	58		59 985 946	58

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 198393. Hinterlegungsdatum: 7. August 1962, 17 Uhr.
Miss Universe, Inc., 425 Fifth Avenue, New York (New York, USA).
Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Kosmetika, ätherische Öle, Seifen, Reinigungsmittel, Mittel zur Schönheits- und Körperpflege; Bijouteriewaren, Schmucksachen, Imitationsjuwelen; Uhren und andere Zeitmessinstrumente; Reisetaschen, Koffern, Lederartikel; Bettleinen, Bettwäsche, Handtücher, Gesichtstücher und andere Artikel für die Körperpflege; Kleidungsstücke für Damen und Kinder, Unterwäsche, Strumpfwaren, Korsetterie; Handtaschen, Hüte, Handschuhe, Stickeren und Bänder zur Verzierung von Kleidungsstücken, Fächer, Schirme, Gürtel und Foulards; Schuhwaren; Spielwaren und Puppen, Puppenartikel; Badeanzüge; Ausrüstung und Bekleidung für den Strand und Wassersport, für Tennis, Golf, Skifahren und Reiten; Zuckerwaren, Backwaren, Nahrungs- und Genussmittel; alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 3, 5, 14, 18, 20, 24, 25, 26, 28 à 31)

MISS UNIVERSE

Nr. 198394. Hinterlegungsdatum: 30. April 1963, 20 Uhr.
Jemo, Jenni & Moser GmbH, Steffisburg (Bern). — Handel.
Biologisch-organisch produziertes Vorzugsgemüse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 31)



Nr. 198395. Date de dépôt: 2 avril 1963, 12 h.
«A l'Aise» Monique Sitzia, rue du Môle 2, Genève.
Fabrication et commerce.
Blouses professionnelles et tous articles d'habillement. (Cl. int. 25)

A L'AISE
GENÈVE

Nr. 198396. Date de dépôt: 24 avril 1963, 15 h.
Mélior S.A., rue Neuve 5-7, Renens (Vaud). — Fabrication et commerce.
Serrurerie, moteurs, outils et instruments à main, coutellerie, fourchettes, cuillers, installations de cuisson et de chauffage, de réfrigération, de séchage, de ventilation et de distribution d'eau; installations sanitaires; livres et imprimés; matières adhésives, petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine, verrerie, porcelaine et faïence. (Cl. int. 1, 6, 7, 8, 11, 16, 21)



Nr. 198397. Hinterlegungsdatum: 25. April 1963, 20 Uhr.
«Obi» Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell, in Bischofszell (Thurgau). — Fabrikation.
Fruchtsaftgetränk mit Apfelsaft und Ingwer (Ginger), kohlenensäurehaltig. (Int. Kl. 32)



N° 198398.

Date de dépôt: 29 avril 1963, 20 h.

A. Guaschino, rue Michel Chauvet 15, Genève. — Commerce.

Pelletteries confectionnées, vêtements de dessus pour femmes, fillettes et jeunes enfants, vêtements de dessus pour hommes et garçons, tout article de maroquinerie, cravattes en tous genres, gants en tous genres, chaussures dames et enfants, perles de culture, bijoux fantaisie, meubles, articles de décoration d'intérieur en bois, produits de parfumerie et cosmétiques. (Cl. int. 3, 14, 18, 20, 25)



Nr. 198399. Hinterlegungsdatum: 29. April 1963, 16 Uhr.
FLAWA Schweizer Verbandstoff- und Waffefabriken AG, Flawil, in Flawil (St. Gallen). — Fabrikation.

Verbandstoffe und Watten für Wundpflege, Kosmetik und Hygiene. (Int. Kl. 5)



Nr. 198400. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1963, 12 Uhr.
Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, in Uster (Zürich).
Fabrikation.

Lebensmittelmaschinen, wie Kaffeemühler und Käsereiber. (Int. Kl. 7)



Nr. 198401. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1963, 18 Uhr.
Schlud AG, Tuch- und Deckenfabriken Bern und Liestal, Eichcnweg 1, Liestal (Baselland). — Fabrikation.

Gewebe (Mehrzweck-Decke für Bett, Couche, Reise und Camping).
(Int. Kl. 24)



Nr. 198402. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1963, 19 Uhr.
Fritz Guggisberg-Spaling, Hüslimatt 7, Oberwil (Baselland).
Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige pharmazeutische und kosmetische Erzeugnisse; Futter- und Düngemittel. (Int. Kl. 1, 3, 5, 31)



N° 198403.

SHOES S.A., rue de la Dixence 15/17, Sion (Valais).
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 10 mai 1963, 20 h.

Chaussures de tous genres. (Cl. int. 25)



N° 198404.

Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1963, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien (VZM), Feldstrasse 42,
Zürich 4. — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 103635. Firma
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Januar 1963 an.

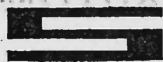
Milchprodukte. (Int. Kl. 29)

Lobeli

N° 198405.

Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1963, 7 Uhr.
Simon Schlegel, Gold und Juwelen, Spitalgasse 16, Bern.
Fabrikation und Handel.

Edelmetallwaren. (Int. Kl. 14)



N° 198406.

Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1963, 20 Uhr.
Distillerie König GmbH, Zugerstrasse 180, Steinhausen (Zug).
Fabrikation und Handel.

Weine, Schaumweine, Spirituosen, insbesondere Weinbrand, Liköre und Magen-
bitter, Mineralwasser, alkoholfreie Getränke und Fruchtsäfte. (Int. Kl. 32, 33)



N° 198407.

Date de dépôt: 24 mai 1963, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). — Fabrication et commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté
les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits pré-
cités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous
forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Lait frais
ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers,
yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-
alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; oeufs; confitures,
produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes,
bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel,
sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles
et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de
glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; suc-
cédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des
buts alimentaires, épices. Aliments diététiques et aliments diététiques forti-

fiant, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. Médi-
caments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharma-
ceutiques, produits vétérinaires, produits pour conserver les aliments.
(Cl. int. 1, 5, 29 à 32)

عصفور

Les caractères arabes signifient «oiseau».

N° 198408.

Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1963, 12 Uhr.
Schmid AG Gattikon, in Gattikon (Zürich). — Fabrikation.

Elastische Gewebe für die Oberbekleidung. (Int. Kl. 24)

SWISSFLEX

N° 198409.

Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1963, 20 Uhr.
Seifenfabrik Rüti AG, Spitalstrasse 13, Rüti (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Feinwaschmittel. (Int. Kl. 3)



N° 198410.

Date de dépôt: 31 mai 1963, 19 h.
Fabrique des Montres Solvil et Titus S.A., Vevrier (Genève).
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,
cadrons de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)



N° 198411.

Date de dépôt: 31 mai 1963, 18 h.
Montres Selza Co. S.A., rue du Faucon 28, Bienne.
Fabrication et commerce.

Montres de tous genres, chronographes, montres calendriers, montres de voyage,
montres de poche, compteurs, chronomètres, fournitures d'horlogerie, mouve-
ments, ainsi que leurs parties. (Cl. int. 9, 14)



Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en juin 1963

(DGD) Comparativement au mois correspondant de l'année précédente, les importations ont augmenté de 14,8 millions (+1,4%) et atteint 1103,3 millions de francs (mois précédent: 1276,4 millions), alors que les exportations enregistrent une plus-value de l'ordre de 57,4 millions (+7,2%) et totalisent 855 millions de francs (mois précédent: 898,8 millions). Le mouvement de notre commerce extérieur par jour ouvrable s'est établi à 46 millions de francs (juin 1962: 43,5 millions) aux entrées et à 35,6 millions (juin 1962: 31,9) aux sorties.

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations		Exportations		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	Quantité en t	Valeur en Mio de fr.	Quantité en t	Valeur en Mio de fr.		
1962 juin	1 710 158	1 088,5	114 936	797,6	290,9	73,3
1963 mai	2 158 080	1 276,4	145 394	898,8	377,6	70,1
1963 juin	1 999 275	1 103,3	130 249	855,0	248,3	77,5

Comme les entrées - au regard de juin 1962 - se sont accrues à un rythme plus lent que les exportations et qu'elles sont en nette régression par rapport au mois précédent, le solde passif de la balance commerciale s'est notablement amenuisé et s'est établi à 248,3 millions de francs. Le déficit de la balance commerciale se situe, pour le premier semestre de 1963, à 1842,3 millions de francs, contre 1922,1 millions l'année précédente. La valeur des exportations en pour cent de celle des importations s'élève ainsi à 72,8% pour les six premiers mois et même 77,5% pour juin 1963.

Importations. Les entrées de juin comparées à celles du mois précédent, marquent tant en quantité qu'en valeur un recul tel qu'on avait plus enregistré depuis longtemps à cette époque de l'année. L'observation s'applique en particulier - du point de vue quantitatif - aux matières premières, et plus spécialement aux huiles pour le chauffage et au charbon importés pourtant en plus grandes quantités qu'en juin 1962. Les entrées de matières premières pour la fabrication du papier et d'engrais ont considérablement augmenté par rapport au mois précédent: elles sont par contre en forte diminution au regard de juin 1962.

Dans le domaine des denrées alimentaires, boissons et fourrages, les fruits du midi, le sucre et le vin en fûts contribuent largement au recul des entrées survenu depuis mai dernier. En revanche, les arrivages d'orge pour l'affouragement ont atteint, cette fois, un niveau record.

Les approvisionnements en avoine se sont aussi fortement accrus, tandis que les achats de froment pour la mouture sont en augmentation comparative au mois de mai, mais en diminution notable par rapport à juin 1962. Le recul des importations de fruits du midi est un phénomène saisonnier.

Dans le secteur des produits fabriqués, les arrivages de machines non électriques et d'automobiles prédominent. Ces deux groupes de marchandises accusent une moins-value considérable en comparaison du mois précédent. Cependant, ce sont les importations d'avions qui marquent la plus forte diminution, alors que l'accroissement ad valorem le plus élevé est noté pour les entrées, d'ailleurs peu importantes, de pierres gemmes travaillées.

Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation		
	juin 1962	mai 1963	juin 1963
	en millions de francs		
Industrie textile.....	79,7	91,6	81,1
dont:			
Schappe.....	1,1	0,9	1,0
Fils de fibres textiles artificielles et fibranne.....	18,8	20,9	19,0
Etoffes de soie naturelle et de fibres textiles artificielles.....	9,8	11,3	9,9
Ruïans en soie et en autres textiles.....	1,3	1,3	1,2
Fils de laine.....	2,7	3,7	3,8
Tissus de laine.....	3,8	4,0	3,8
Fils de coton.....	4,3	4,8	4,1
Tissus de coton.....	11,2	11,3	9,9
Broderies.....	9,7	11,6	10,0
Bonneterie.....	4,5	5,4	5,0
Articles d'habillement.....	3,8	5,3	5,0
Autres articles de confection.....	1,2	1,5	1,3
Industrie des tresses pour la chapellerie.....	1,3	2,2	0,9
Industrie des chaussures.....	3,0	3,5	3,6
dont:			
Chaussures en cuir..... en 1000 paires	80,4	85,1	86,5
Autres chaussures..... en 1000 paires	24,6	80,4	47,2
Industrie métallurgique.....	458,4	500,2	465,7
dont:			
Machines non électriques.....	200,8	233,4	201,7
Machines et appareils électriques.....	42,7	49,3	52,2
Instruments et appareils.....	39,1	40,8	39,1
Montres.....	en 1000 pièces	4368,5	4385,0
	en millions de fr.	124,7	125,3
Aluminium.....	11,4	10,1	10,7
Industrie chimique et pharmaceutique.....	147,9	170,6	178,7
dont:			
Produits pharmaceutiques.....	34,8	39,7	40,0
Matières colorantes organiques synthétiques.....	36,9	44,4	44,6
Produits de parfumerie et cosmétiques.....	5,3	7,6	8,5
Produits chimiques.....	70,8	78,9	85,6
Livres, revues, journaux.....	4,0	5,5	4,4

Denrées alimentaires et tabacs.....	37,5	44,8	41,2
dont:			
Fromage.....	13,0	14,8	12,4
Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants.....	3,2	3,8	3,8
Chocolat.....	3,9	4,8	4,2
Produits pour soupes et bouillons.....	2,9	3,3	2,8
Tabacs manufacturés.....	6,7	8,8	9,0

Exportations. Le ralentissement des exportations par rapport au mois précédent affecte essentiellement les machines non électriques, dont les sorties se maintiennent toutefois au niveau de juin 1962. Les ventes d'instruments et appareils sont demeurées stationnaires au regard de l'année précédente, tandis que les sorties de machines et appareils électriques ont augmenté de plus de 20%. Les exportations de l'industrie horlogère sont à peu près égales en valeur à ce qu'elles étaient durant les deux mois de base; elles marquent une légère avance en ce qui concerne le nombre de pièces. En revanche, l'industrie chimico-pharmaceutique a vu son chiffre d'affaires s'accroître au regard de mai 1963 et plus encore au regard de juin 1962. L'évolution rétrograde observée dans l'industrie textile par rapport à mai dernier, est partiellement due à la tendance saisonnière. Pendant cette période, les envois d'articles d'habillement, en particulier, ont fortement fléchi. L'industrie des tresses pour la chapellerie enregistre également le recul saisonnier habituel. En observant l'évolution par rapport à juin 1962, on constate que la plupart des branches de l'industrie textile ont maintenu leurs exportations au niveau antérieur. Les sorties de denrées alimentaires et tabacs ont aussi diminué comparativement à mai 1963; elles ont par contre progressé d'environ 10% au regard de juin 1962. Cette avance touche principalement les tabacs manufacturés.

Fournisseurs et clients. Les importations de marchandises originaires de la CEE se sont accrues de 10,7 millions de francs (+1,5%) par rapport à juin 1962. Cette avance est due à la France et à l'Italie, tandis que les achats à la République fédérale d'Allemagne et aux Pays-Bas sont en régression. Dans le commerce avec l'AELE, l'accroissement des importations intervenu ne représente que 1,9 millions de francs (+1,3%). Les arrivages provenant de la Grande-Bretagne, du Danemark et de la Finlande ont en l'occurrence progressé, alors que les livraisons autrichiennes ont considérablement fléchi. Nos approvisionnements dans les pays de la CEE représentent 63,9% des entrées totales contre 63,8% en juin 1962 et ceux qui proviennent de l'AELE 13,3% (comme l'année précédente). Dans l'ensemble, les territoires d'outre-mer, ont vu s'accroître quelque peu, en valeur, leurs ventes à la Suisse; cette évolution a profité surtout aux USA et à l'Inde, tandis qu'un recul de nos achats est relevé notamment au Canada et en Argentine.

Par rapport à juin 1962, la Suisse a vendu pour 41,6 millions de francs (+12,3%) de plus à la CEE et pour 11,7 millions de francs (+8,8%) de plus aux Etats membres de l'AELE; en l'occurrence, ces deux communautés participent respectivement par 41,6 et 17% à la valeur totale des exportations (juin 1962: 42,6 et 16,7%). Tous les Etats de la CEE, mais plus particulièrement l'Italie, la République fédérale d'Allemagne et la France, contribuent à l'accroissement des exportations. L'augmentation de nos ventes aux pays de l'AELE est sensible surtout en Grande-Bretagne et en Autriche. Considérée d'après les chiffres absolus, la régression des envois destinés aux territoires d'outre-mer affecte surtout les USA, le Brésil et l'Argentine, tandis que le Japon, la République de l'Afrique du Sud et l'Inde, entre autres pays, ont absorbé plus de marchandises suisses qu'en juin 1962.

Principaux partenaires commerciaux

	Importations				Exportations			
	juin 1962	mai 1963	juin 1963	juin 1962	juin 1962	mai 1963	juin 1963	juin 1962
	en millions de francs		en % des importations totales		en millions de francs		en % des exportations totales	
République fédérale d'Allemagne	312,9	403,6	335,8	31,5	30,4	113,3	114,7	155,4
France	150,6	213,3	167,2	13,8	15,2	63,3	76,8	73,1
Italie	116,5	125,6	121,4	10,7	11,0	69,7	95,3	84,1
Belgique-Luxemb.	45,2	50,5	45,0	4,2	4,1	28,7	31,9	31,2
Pays-Bas	39,1	40,0	35,6	3,6	3,2	31,4	34,1	37,2
CEE Total	694,3	833,0	705,0	63,8	63,9	339,1	382,8	381,0
Autriche	32,1	30,6	27,3	2,9	2,5	23,9	30,1	29,4
Grande-Bretagne	67,0	87,1	70,1	6,2	6,4	42,7	48,8	53,7
Portugal	1,5	3,1	2,1	0,1	0,2	8,3	8,9	7,3
Danemark	12,1	15,2	14,1	1,1	1,3	14,8	16,5	15,1
Norvège	3,5	2,8	3,3	0,3	0,3	8,9	10,4	8,5
Suède	25,4	28,7	25,3	2,3	2,3	22,0	28,7	23,6
Finlande	2,8	3,4	4,1	0,3	0,4	12,9	9,5	9,6
AELE Total	144,4	170,9	146,3	13,3	13,3	133,5	153,2	145,2
Espagne	8,8	7,5	7,3	0,8	0,7	18,2	26,2	19,3
Tchécoslovaquie	6,4	5,9	4,7	0,6	0,4	5,3	4,8	5,3
Europe Total	875,2	1039,8	886,6	80,4	80,4	525,0	610,8	587,7
République de l'Afrique du Sud	1,9	2,0	2,2	0,2	0,2	8,9	9,8	12,1
Israël	2,6	5,7	2,1	0,2	0,2	5,9	5,9	7,2
Inde	3,0	4,9	5,3	0,3	0,5	8,1	10,6	10,2
Hongkong	1,7	1,1	1,4	0,2	0,1	12,3	10,8	12,0
Japon	14,6	11,7	13,5	1,3	1,2	17,9	21,5	21,2
Canada	22,0	9,4	16,9	2,0	1,5	11,5	11,4	12,8
USA	97,5	111,7	100,9	9,0	9,1	77,2	89,6	70,5
Mexique	0,9	2,1	1,1	0,1	0,1	9,8	11,6	7,6
Brésil	4,6	4,5	3,6	0,4	0,3	14,3	9,4	9,2
Argentine	10,3	6,1	5,5	0,9	0,5	10,2	7,4	6,2
Conféd. australienne	2,5	2,2	2,9	0,2	0,3	11,9	10,9	9,6
Outre-mer Total	213,3	236,6	216,7	19,6	19,6	272,6	288,0	287,3

Principales marchandises importées

	Juin 1962		Juin 1963	
	Tonnes	Mio de fr.	Tonnes	Mio de fr.
Denrées alimentaires, boissons et fourrages				
Gros bétail de boucherie	pièces	1 305	1 203	1,3
Viande fraîche et congelée		4 156	1 642	7,2
Préparations de viandes		528	433	2,6
Volailles mortes		1 616	1 904	5,8
Poissons		513	493	1,7
Préparations et conserves de poissons		860	805	2,8
Conserves de lait		877	784	1,1
Fromage		734	801	3,0
Oeufs avec coquilles		1 963	1 736	3,6
Miel		103	339	0,6
Légumes frais		13 833	14 655	12,1
Préparations de légumes		736	912	1,6
Légumes secs et légumineuses		386	305	1,7
Pommes de terre de table		5 151	316	0,2
Fruits du midi		10 457	9 582	11,4
Fruits frais		10 428	8 162	8,6
Herbes fraîches		3 784	3 695	7,0
Conserves et jus de fruits		1 885	1 826	2,6
Café brut		1 748	1 393	4,7
Thé		98	58	0,4
Froment pour la mouture		47 825	21 570	9,3
Froment pour l'affouragement		7 449	7 574	1,9
Orge pour l'affouragement		7 595	52 092	13,0
Avoine		2 867	15 583	4,5
Maïs		7 347	7 605	2,2
Riz		1 378	650	0,5
Matières à brasser		8 553	10 706	5,1
Graines oléagineuses		5 343	14 437	10,8
Huiles et graisses comestibles		2 013	1 977	2,6
Sucre brut		2 533	—	—
Sucre cristallisé		18 686	17 875	8,0
Fèves de cacao		1 316	784	2,2
Vins en fûts	hl	95 411	113 089	10,3

Matières premières

Tabac brut		1 473	10,4	1 538	11,1
Sables, terres et pierres		340 487	5,1	391 575	5,3
Charbon		215 614	16,7	277 384	22,1
Benzine		80 169	11,4	103 279	14,9
Huiles minérales et huiles de goudron		16 831	2,6	42 095	6,2
Produits de graissage		4 605	3,2	5 735	3,9
Huiles pour le chauffage		321 422	36,2	491 221	59,3
Oxyde d'aluminium		5 955	1,9	11 027	3,6
Engrais		56 828	6,9	37 757	4,5
Substances chimico-pharmaceutiques brutes		53 049	29,9	59 373	30,0
Gaoutchouc brut		2 114	4,7	1 725	4,1
Cuir et peaux		648	1,7	552	1,2
Bois de chauffage		8 768	0,7	5 144	0,4
Bois d'œuvre (brut)		22 685	4,4	25 768	6,0
Matières premières pour la fabrication du papier		29 057	8,1	25 790	9,3
Cellulose pour la fabrication de fibres textiles artificielles		1 185	0,8	2 490	1,8
Soie brute		42	2,1	38	2,5
Matières premières pour la fabrication de la schappe		37	1,1	25	0,6
Laine brute		955	6,2	639	5,5
Trait		450	5,2	363	4,3
Coton brut		1 494	4,6	1 770	5,4
Pierres gemmes brutes	kg	475	0,9	467	0,9
Fers et aciers bruts	kg	31 475	10,5	22 279	6,9
Barres en fer et en acier		16 003	8,2	12 322	5,6
Profilés en fer et en acier		15 168	7,5	13 485	6,4
Tôles de fer et d'acier		31 820	21,1	29 382	17,3
Aciers alliés		6 247	13,5	4 141	9,6
Cuivre brut		3 529	10,1	3 144	9,1
Nickel brut		117	0,9	32	0,3
Aluminium brut		1 482	3,2	167	0,4
Plomb brut		1 337	1,0	1 202	1,0
Zinc brut		1 710	1,6	1 056	1,0
Etain brut		115	1,3	73	0,8

Produits fabriqués

Produits pharmaceutiques		174	5,8	160	6,4
Produits chimiques		26 200	34,6	25 372	34,1
Couleurs		1 530	6,2	1 260	6,0
Produits de parfumerie et cosmétiques		124	2,8	156	3,3
Ouvrages en matières plastiques		1 587	10,8	1 796	11,3
Ouvrages en caoutchouc		1 679	10,2	1 868	10,6
Cuir		295	6,5	330	6,7
Bois de construction et bois d'œuvre préparés		37 054	15,0	27 979	11,0
Placages et ouvrages en bois		2 449	5,1	2 085	4,6
Papiers et cartons		6 507	10,0	7 404	11,2
Livres, revues, journaux		1 856	7,7	2 040	9,0
Fils de fibres textiles artificielles et fibrane		920	8,6	895	7,8
Etoffes de soie naturelle et de fibres textiles artificielles		282	8,6	315	9,5
Fils de laine		192	2,8	302	4,7
Tissus de laine		265	6,4	286	6,7
Tissus de coton		539	7,3	461	6,8
Tapis de pils		363	5,6	394	6,1
Bonneterie		144	7,5	188	9,4
Articles d'habillement		135	8,1	189	10,6
Autres articles de confection		152	1,8	155	2,0
Chaussures		303	3,1	485	4,1
Ouvrages en céramique		15 847	5,6	13 714	5,6
Verre et ouvrages en verre		5 327	8,0	4 488	7,8
Pierres gemmes travaillées	kg	107	13,7	82	16,7
Fbijouterie et joaillerie	kg	2 029	6,6	1 716	7,7
Tuyaux et accessoires de tuyauterie en fer		11 182	12,3	7 261	8,2
Outils		483	7,0	397	6,3
Machines non électriques		17 137	138,8	15 881	136,6
Machines et appareils électriques		4 221	47,3	4 243	42,2
Instruments et appareils		407	22,5	463	21,8
Automobiles	pièces	12 910	80,2	11 857	71,0
Parties et accessoires d'automobiles et de tracteurs (sans moteurs)		850	6,5	750	6,0
Motocycles et mopeds	pièces	8 348	3,6	7 731	3,2
Avions	pièces	17	11,9	10	0,7
Pièces détachées d'avions (sans moteurs)		15	2,8	36	4,9

169. 23. 7. 63.

Verzeichnis der Handelsreisenden

Das Handelsreisendenverzeichnis 1963 ist soeben erschienen. Es bringt in seinem ersten Teil eine nach Kantonen geordnete Zusammenstellung der Firmen, die in der Zeit vom 1. Oktober 1962 bis 31. März 1963 Ausweiskarten zum Besuch der Privatkundschaft gelöst haben. Jeder Firma sind Angaben über ihren Geschäftszweig sowie die Namen der für sie tätigen Kleinreisenden beigelegt. Der zweite Teil enthält ein Verzeichnis von Firmen, die nicht ohne weiteres zu ermitteln sind, während im dritten Teil die Namen der Reisenden in alphabetischer Reihenfolge aufgeführt werden.

Die Ausgabe 1963 umfasst 173 Seiten und kann gegen Einzahlung von Fr. 2.50 auf Postcheckkonto 111 520, Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheines: Handelsreisendenverzeichnis, bezogen werden. 169. 23. 7. 63.

Liste des voyageurs de commerce

L'édition 1963 de la Liste des voyageurs de commerce vient de paraître. Sa première partie contient un sommaire des raisons sociales établi par cantons qui, du 1^{er} octobre 1962 au 31 mars 1963 se sont pourvues de cartes de légitimation payantes pour la recherche de commandes auprès des particuliers. La branche du commerce de chaque maison ainsi que les noms de ses voyageurs y sont également mentionnés.

La deuxième partie contient un répertoire alphabétique de certaines maisons dont la désignation courante rend parfois l'identification difficile. A la troisième partie enfin figure l'index alphabétique des voyageurs de commerce.

L'annuaire 1963 comprend 173 pages. On peut se le procurer contre versement de fr. 2.50 au compte de chèques postaux N° 111 520; Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, à Berne, en mentionnant au verso du bulletin de paiement: Liste des voyageurs de commerce. 169. 23. 7. 63.

Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Herr Fred Bieri wurde zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweizerischen Eidgenossenschaft im Königreich Laos ernannt.

Der Bundesrat hat beschlossen, in Kingston (Jamaica) ein Generalkonsulat zu eröffnen, und hat Herrn Rudolf Wackerlin, von Basel, zur Zeit schweizerischer Konsularagent, zum Honorar-Generalkonsul ernannt.

Das britische Vizekonsulat in Luzern ist vorübergehend geschlossen worden. Mit den einschlägigen Amtsgeschäften befasst sich das britische Generalkonsulat in Zürich.

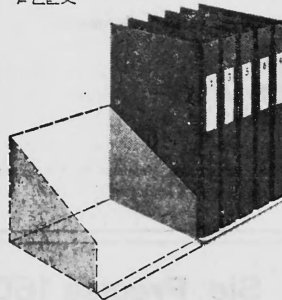
M. Fred Bieri a été nommé ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la Confédération suisse près le Royaume du Laos.

Le conseil fédéral a décidé d'ouvrir un consulat général à Kingston (Jamaïque), et a nommé consul général honoraire M. Rudolf Wackerlin, de Bâle, actuellement agent consulaire de Suisse dans cette ville.

Le Vice-Consulat de Sa Majesté Britannique à Lucerne a été fermé temporairement. Le Consulat général britannique à Zurich se charge des affaires de ce poste. 169. 23. 7. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

combinato
FLEX

Unser Schlager in Preis
und Qualität

T-Garnituren à 5 T-Hüllen
in Stahlblech-Kassetten

für Ihre neuen
Telefonbücher

T-Garnituren

5 T-Hüllen mit 1 Stahlblech-Kassette

Fr. 38.75

10 T-Hüllen mit 2 Stahlblech-Kassetten

Fr. 72.75

T-Hüllen

5 Farben: grün, rot, braun, blau, schwarz

1 Stück

Fr. 4.95

10 Stück

Fr. 44.55

T-Kassette (einzel) Fr. 16.80

Verlangen Sie unverbindlich eine Probegarnitur und Offerte für mehrere T-Garnituren.

SALA + Co. Büro-Organisation, Marktgasse 3, Basel
Telefonische Bestellungen: (061) 24 40 93

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalters II von Bern vom 8. Juli 1963 ist über den Nachlass der am 26. Februar 1963 verstorbenen Fräulein

Maria Louise Peter

geb. 1895, von Hedingen (Zürich), gew. Haushaltungslehrerin, wohnhaft gewesen in Bern, Diesbachstrasse 27, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist: bis und mit 20. August 1963.

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern.
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Peter Lugnbühl, Neugasse 20, Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist schriftlich gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist schriftlich anzumelden. Massverwalter: Bank Leu & Cie. AG, Zürich.

Bern, den 20. Juli 1963.

Der Beauftragte: P. Lugnbühl, Notar.

Bezirksgericht Kullm

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf

Erich Weber-Rumpf

1918, Fabrikant, von und wohnhaft gewesen in Menziken, gestorben 18. Juni 1963 und Fa. Florian Weber Söhne, Kollektivgesellschaft, Wohnungseinrichtungen, Menziken.

Eingaben an die Gemeindefkanzlei Menziken (Aargau).

Frist bis 20. August 1963.

Kullm, den 12. Juli 1963.

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Kanzlei des Bezirksgerichts Kullm.

Zu verkaufen infolge Umstellung auf
Lochkarten wenig gebrauchte

SUPERMETAL

Fakturier- und Abrechnungsmaschine

Modell FMR II/3

mit drei Zählwerken für Addition und Subtraktion und ein Multiplikationswerk. Maschine komplett betriebsbereit abzugeben.

Anfragen unter Chiffre Hab 130370 an Publicitas Bern.

Inserieren Sie im SHAB.

Rumianca S.p.A., Milan

Certificats représentatifs au porteur, mis en circulation par la Société Nominée de Genève

Attribution gratuite

Conformément aux décisions de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 juin, le capital de la Société RUMIANCA est porté de Lit. 15 000 000 000 à Lit. 15 750 000 000 par l'émission, à partir du 22 juillet 1963, d'actions nouvelles de Lit. 1000 nominal, jouissance 1^{er} janvier 1963, attribuées gratuitement aux actionnaires dans la proportion d'une action nouvelle pour 20 anciennes.

En conséquence, les porteurs de certificats représentatifs d'actions RUMIANCA mis en circulation par la Société Nominée de Genève, sont invités à déposer à partir du 22 juillet 1963 aux guichets de MM. Hentsch & Cie., de MM. Ferrier Lullin & Cie., de MM. Lombard, Odier & Cie et de MM. Pictet & Cie., à Genève, le COUPON N° 3 de leurs titres, en vue de l'attribution d'un certificat de 25 actions gratuites, avec coupons N° 4 et suivants attachés, pour chaque groupe de 500 coupons, moyennant paiement de fr. 0.40 par action gratuite pour frais.

Les banques susmentionnées se tiendront à la disposition des porteurs pour la négociation des rompus de droits.

Genève, le 12 juillet 1963.

Société Nominée de Genève.

Infolge Umorganisation zu verkaufen

4 Remington- Buchungsautomaten

mit 12 Zählwerken, davon 10 vertikal und horizontal rechnend.

Die Automaten sind in betriebsbereitem Zustand.

Wenden Sie sich für weitere Auskünfte an die

Therma AG., Schwanden (GL)
Tel. (058) 714 41

Darlehen

- Keine Bürgen
- Seriöse Bedingungen
- Absolute Diskretion

Wir erteilen Darlehen von Fr. 500.- bis Fr. 10 000.-.

Seit 50 Jahren verlässliche Bedingungen.

Bank Prokredit, Fribourg
Telephon (037) 2 64 31

CREDIT FONCIER VAUDOIS

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations de l'emprunt

3% série XVII de 1953

(Valeur N° 49789)

dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1^{er} novembre 1963, date à laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Titres de Fr. 1000.—

N°	401 à 425	5426 à 5450	8251 à 8275
	2776 à 2800	6628 à 6650	9651 à 9675
	3126 à 3150	7051 à 7075	11551 à 11575
	4851 à 4875		

Titres de Fr. 5000.—

N°	12561 à 12570	13741 à 13750	14921 à 14930
	13141 à 13150	14451 à 14460	

Lausanne, le 19 juillet 1963.

CREDIT FONCIER VAUDOIS.

Banque de credit international, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra au siège social (5, rue de la Confédération) le jeudi, 15 août 1963, à 11 heures, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Augmentation du capital social.
- 2° Emission de bons de jouissance.
- 3° Modification des statuts.

Le texte des modifications statutaires qui seront proposées à l'assemblée sera déposé à la Banque, à l'intention des actionnaires dès le 31 juillet 1963.

Les porteurs d'actions «B» sont invités à déposer leurs titres, ou à remettre une attestation bancaire certifiant que lesdits titres sont déposés en leur nom, à la Banque de Crédit International jusqu'au 15 août 1963. Le registre des actions nominatives sera clos également du 10 au 15 août 1963.

Genève, le 23 juillet 1963.

Le conseil d'administration

Zu verkaufen im Werkvertrag

Geschäftshaus

In Wallisellen. Anlagekosten Fr. 1950 000.-

Industrie- und Wohnbau AG
Postfach Zürich 39, Telefon (051) 27 84 44

Messieurs les actionnaires sont convoqués à:

L'assemblée générale extraordinaire de Barker S.A.

le 9 août 1963, à 17 heures, chez Me Gustave Martin, Notaire, 12, Corratierie, Genève.

Ordre du jour:

- 1° Augmentation du capital social de fr. 200 000 à fr. 400 000.
- 2° Modification des statuts.
- 3° Questions diverses.

Pour prendre part à cette assemblée générale extraordinaire, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou attestation de dépôt avant le 8 août 1963.

Precisa
160

Wählen Sie Precisa 160 die führende Schweizer Schnell-Rechenmaschine

Höchste Rechengeschwindigkeit, direktes Rechnen auch unter Null, Zwei- und Dreinullentasten, elektrische Korrekturtaste, kleines Format, moderne Form

ab Fr. 850.-

Neu bei kleinem Mehrpreis mit Rückhol- & Speicherwerk

Verkaufs- und Servicestellen in der ganzen Schweiz

ERNEST JOST SA

Zürich: Gessnerallee 50, Tel. (051) 23 67 57, Laden Löwenstr. 60, b. Hauptbahnhof
Aarau: Kasinostr. 36, 1. Stock, Tel. (064) 2 82 25



Umstandehalber
sehr günstig
zu verkaufen:

Adressieranlage im Umdruckverfahren

(RENA-Fabrikat)

für 10 000 Adressen, komplett mit Handmaschine, in einwandfreiem Zustand.

Anfragen erbeten unter Chiffre K 80355 Q an Publicitas Zürich.

Inserate

Im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!